

SLOVENSKY:

Názov: **ILUSTRÁTORSKÝ OLYMP**
Podnázov: Nositelia najvyšších ocenení Bienále ilustrácií Bratislava v polstoročnej retrospektíve
Termín: od 10. decembra 2015 do 11. januára 2016
Miesto: Slovenský inštitút vo Viedni, Rakúsko
Organizátori: BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti
Slovenský inštitút vo Viedni

Výstava predstavuje diela nositeľov najvyšších ocenení Bienále ilustrácií Bratislava (Grand Prix BIB a Zlaté jablko BIB) v päťdesiatročnej retrospektíve tohto medzinárodného podujatia. Diváci majú možnosť zalistovať si v kolekcii takmer 150 bohato ilustrovaných kníh pre deti a mládež z 36 krajín sveta, ktoré pochádzajú z fondov Knižnice BIBIANY v Bratislave. Knižnú zbierku sprevádza aj súbor knižných ilustrácií, za ktoré ich autori získali prestížne ocenenie Grand Prix, čo poskytuje návštevníkovi komplexný pohľad na ilustráciu – ako svojbytné umelecké dielo, ale aj ako súčasť knižného produktu. Ide o unikátnu putovnú výstavu, ktorá v uvedenom rozsahu ešte nikdy nebola sprístupnená takému širokému publiku - navštívi postupne vyše 26 knižníc, galérií a ďalších kultúrnych inštitúcií na Slovensku a v blízkom zahraničí.

ENGLISH:

Title: **THE ILLUSTRATOR OLYMPUS**
Subtitle: The laureates of the highest awards of the Biennial of Illustration Bratislava over the past fifty years
Period: 10 December 2015 – 11 January 2016
Place: Slovak Institute in Vienna, Austria
Organizers: BIBIANA, International House of Art for Children, Bratislava
Slovak Institute in Vienna

Synopsis:

The exhibition presents works of artists who won the highest awards of the Biennial of Illustrations Bratislava (BIB) - Grand Prix and Golden Apples, in the half-century retrospective of this international event. Visitors are invited to browse through a collection of nearly 150 illustrated books for children and youth coming from 36 countries provided by the BIBIANA Library in Bratislava. The book collection is accompanied by the set of book illustrations that brought their authors the supreme prize, Grand Prix, providing visitors with a comprehensive view of illustration – not only as an art work on its own but as an integral part of the book product as well. The exhibition is organized as a travelling event that previously had not been open to such a large audience as over the next two years it will successively visit 26 libraries, galleries and other cultural institutions in Slovakia and neighbouring countries.